

## LƯU Ý

### **Các Trường Tư Vô Vị Lợi và các Cơ Sở Cho Học Sinh Bị Bỏ Rơi & Phạm Pháp trong Houston, Texas và Các Vùng Phụ Cận**

#### **Có Thể Cần Hành Động**

Thông báo này áp dụng cho niên khoá **2021-2022**. Các Trường Tư Vô Vị Lợi (PNP) và các Cơ Sở cho Học Sinh Bị Bỏ Rơi & Phạm Pháp có thể đủ điều kiện để nhận được các dịch vụ đồng đều theo Luật Giáo Dục Tiểu và Trung Học, luật này vừa được tái ban bố là ESSA (Every Student Succeeds Act). Các dịch vụ công bằng được cung cấp qua sự hợp tác với Khu Học Chánh Houston trong các loại tài trợ liên bang rõ rệt cho các dịch vụ giảng dạy, cố vấn, sinh hoạt phụ huynh, và phát triển chuyên môn để cổ vũ sự thành công học vấn. Phải hội đủ các điều kiện rõ rệt và sự tham dự về số học sinh ghi danh và địa điểm của trường hay cơ sở. Hãy liên lạc với **Khu Học Chánh Houston** để biết thêm chi tiết trước ngày **thứ Sáu, 29 tháng Giêng, 2021**.

Các trường tư vô vị lợi phải email cho [cholmes2@houstonisd.org](mailto:cholmes2@houstonisd.org) về thông tin liên quan đến Titles I, II & IV - Part A.

Các Cơ Sở cho Học Sinh Bị Bỏ Rơi & Phạm Pháp phải email cho [ryan.blodgett@houstonisd.org](mailto:ryan.blodgett@houstonisd.org) về thông tin liên quan đến Title I – Part D, Subpart 2.

Về các dịch vụ cho học sinh nói thứ tiếng khác với Anh ngữ tại các trường PNP, email cho [rjones3@houstonisd.org](mailto:rjones3@houstonisd.org).

Về các dịch vụ cho học sinh di dân tại các trường PNP, email cho [psanche5@houstonisd.org](mailto:psanche5@houstonisd.org).

DISCLAIMER: The Vietnamese version is a translation of the original in English for information purposes only. In case of a discrepancy, the English original will prevail.